



AKKU-ARBEITSLEUCHTE / CORDLESS LED WORK LIGHT / BALADEUSE RECHARGEABLE PASL 4000 B2

(DE) (AT) (CH)

AKKU-ARBEITSLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

BALADEUSE RECHARGEABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

AKUMULATOROWA LAMPA ROBOCZA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

AKU PRACOVNÉ SVETLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

CORDLESS LED WORK LIGHT

Operation and safety notes

(NL) (BE)

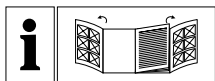
ACCU-WERKLAMP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

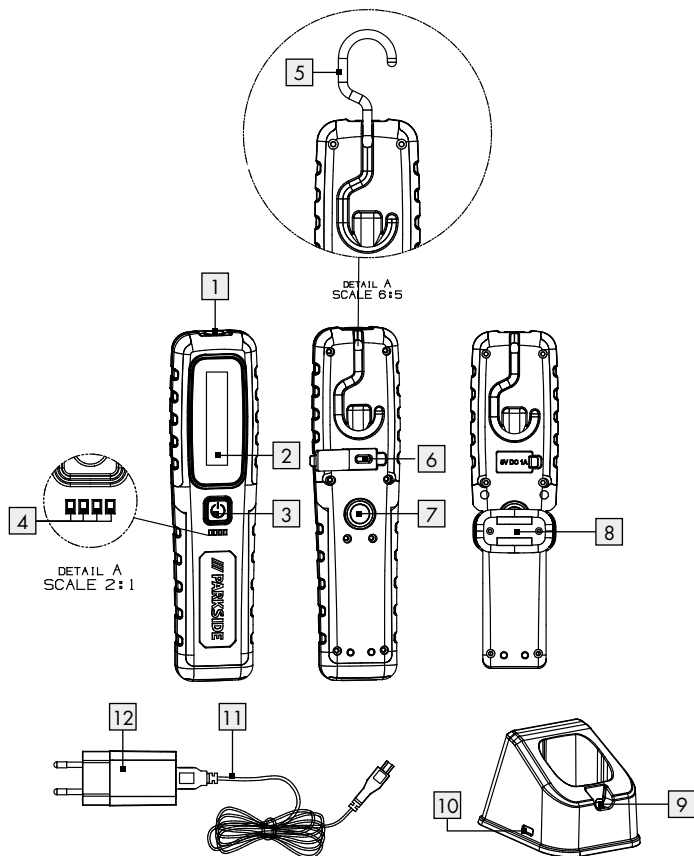
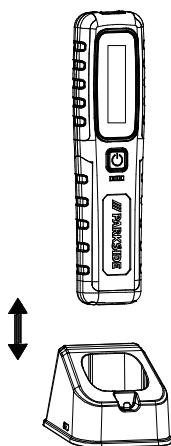
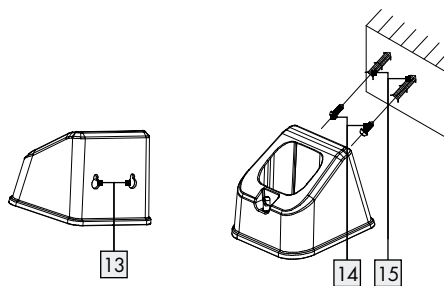
(CZ)

AKU PRACOVNÍ SVĚTLO

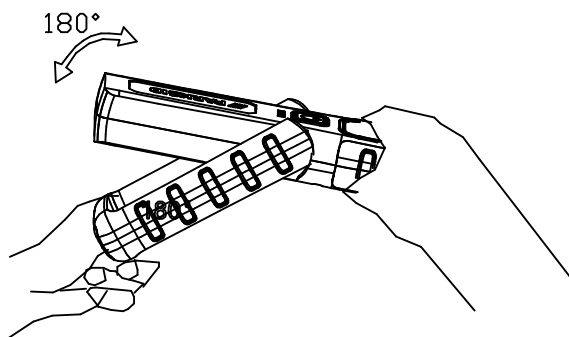
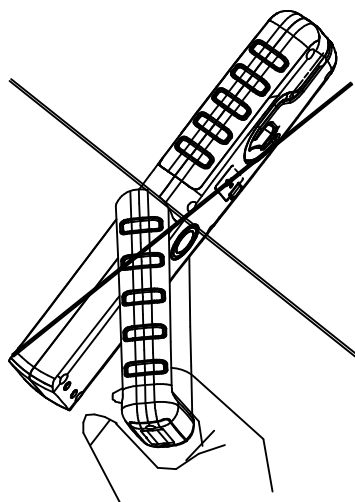
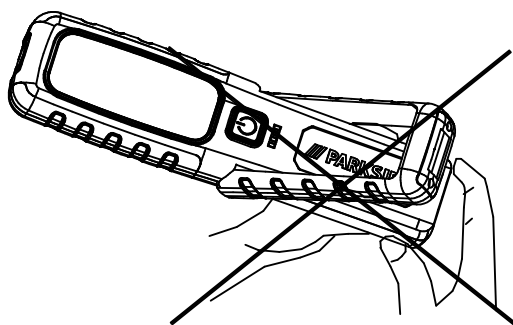
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	13
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	20
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	28
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	35
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	43
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	50

A**B****C**

D



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	8
Vor dem Gebrauch	Seite	8
Produkt aufladen.....	Seite	9
Gebrauch	Seite	9
Produkt ohne Stromanschluss verwenden.....	Seite	9
Produkt mit Stromanschluss verwenden.....	Seite	10
Produkt anbringen.....	Seite	10
Ladegerät montieren.....	Seite	10
Wartung und Reinigung	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Garantie und Service	Seite	11
Garantie.....	Seite	11
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	11
Service.....	Seite	11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung		Polarität des Ausgangspols
	Wechselstrom / -spannung		USB-Anschluss
	Schutzklasse II		SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)
	Schutzklasse III		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator

Akku-Arbeitsleuchte PASL 4000 B2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet, z. B. im Abstellraum oder Korridor. Das Produkt und der Akku halten extremen physischen Beanspruchungen in Form von Erschütterungen stand ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$, 200–2000 Hz). Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt. Nur zur Verwendung im Innenbereich!



Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 Handstrahler
- 2 Seitenleuchte
- 3 EIN- / AUS-Schalter
- 4 Lade-Kontrollleuchte (LED-Stableuchte)
- 5 Haken
- 6 USB-Eingangsbuchse (Typ C) für LED-Stableuchte
- 7 Magnet
- 8 Magnettefuß
- 9 Betriebsanzeige (Ladegerät)
- 10 USB-Eingangsbuchse (Typ C) für Ladegerät
- 11 USB-Kabel
- 12 Netzadapter
- 13 Befestigungsloch (Ladegerät)
- 14 Schraube
- 15 Dübel

● Technische Daten

Eingang:	5 V=== max. 1 A
LEDs:	1 x 0,8 W für Handstrahler, 1 x 2 W für weißes Licht, 1 x 0,15 W für UV-Licht (nicht austauschbar)
Akku:	1 x Lithium-Ion 3,7 V===, 4000 mAh (nicht austauschbar)
Ladedauer:	ca. 6–8 Stunden (mit beiliegendem Netzadapter)
Leuchtdauer:	ca. 3,5 Stunden bei der Stableuchte und 8 Stunden bei dem Handstrahler (bei voll geladenem Akku)

Lebensdauer LEDs: ca. 80.000 Stunden
Schutzklasse: III/⚡

Netzadapter:

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregister-nummer und Adresse:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckar-sulm, GERMANY	
Modellnummer	HZ-G0501000USB	
Eingangsspan-nung	100-240	V~
Eingangsfrequenz (AC)	50 / 60	Hz
Ausgangs-spannung	5,0	V==
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	73,7	%
Leerlauf-Strom-verbrauch	0,09	W
Schutzklasse	II/⏏	
Schutzart	IP20 (nur an trockenen Orten verwenden)	

Ladegerät:

Eingang: 5V==, 1 A
Modell: TL1221

● Lieferumfang

- 1 LED-Stableuchte
- 1 Netzadapter
- 1 Ladegerät
- 2 Schrauben
(ø ca. 4 mm)
- 2 Dübel (ø ca. 6 mm)
- 1 Bohrschablone
- 1 USB-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Produkten entstehen, nicht erkennen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Schließen Sie das Produkt nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die jeweilige Spannung muss den Angaben im Kapitel „Technische Daten“ entsprechen.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, um im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen zu können.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Produkt vor. Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.

⚠ VORSICHT! Die Schutzhülle der LEDs ist nicht austauschbar. Entsorgen Sie das Produkt, wenn Sie Risse oder Bruchspuren an der Schutzhülle feststellen.

- Entsorgen Sie das Produkt, wenn das Produkt, das USB-Kabel oder der Netzadapter beschädigt sind.
- Schließen Sie das Produkt nicht an, wenn das Produkt, das USB-Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Produkt heruntergefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt werden kann. Wickeln Sie das USB-Kabel vor dem Gebrauch vollständig ab.
- Halten Sie leicht brennbare Materialien vom Produkt fern. Hängen Sie niemals Gegenstände über das Produkt oder den Netzadapter und decken Sie diese nicht ab.
- Ziehen Sie den Netzadapter ab, wenn Sie das Produkt nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Tun Sie dies auch, wenn während des Betriebs oder des Aufladens offensichtlich eine Störung auftritt, z. B. Qualm, Verbrennungsgeruch etc. oder bei Gewitter. Ziehen Sie dabei immer an dem Netzadapter. Ziehen Sie nicht am USB-Kabel.
- Schützen Sie das Produkt vor starker Hitze und Kälte.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzadapter geeignet.
- Beachten Sie, dass der Netzadapter auch ohne Betrieb des Produkts noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich der Netzadapter in der Steckdose befindet. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen

Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien /

Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei

Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor dem Gebrauch

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Produkt aufladen

Hinweis: Sie können das Produkt an einer haushaltsüblichen Steckdose durch Verwendung des mitgelieferten USB-Kabels [11] und des Netzadapters [12] aufladen. Ein Ladevorgang dauert ca. 6–8 Stunden. Beachten Sie, dass der integrierte Akku vor der Verwendung des Produkts aufgeladen werden muss.

Der Akku ist fest im Fuß des Produkts eingebaut.

Hinweis: Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Hinweis: Laden Sie das Produkt mindestens einmal im Monat auf, wenn es längere Zeit nicht verwendet worden ist.

Hinweis: Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum (ca. 2 Monate) nicht aufgeladen wurde, kann sich der integrierte Akku im Ruhezustand befinden. Laden und entladen Sie das Produkt mehrfach hintereinander, um den integrierten Akku wieder zu aktivieren.

Hinweis: Sie können das Produkt direkt mittels Netzadapter [12] oder mittels Ladegerät aufladen.

- Schalten Sie das Produkt vor dem Ladevorgang aus (EIN-/AUS-Schalter [3] drücken).
- Um das Produkt direkt mittels Netzadapter [12] aufzuladen, stecken Sie das USB-Kabel [11] in den USB-Anschluss des Netzadapters [12]. Verbinden Sie dann den USB-Anschluss (Typ C) des USB-Kabels [11] mit der USB-Eingangsbuchse (Typ C) [6] der LED-Stableuchte.
- Um das Produkt mittels Ladegerät aufzuladen, stecken Sie das USB-Kabel [11] in den USB-Anschluss des Netzadapters [12]. Verbinden Sie dann den USB-Anschluss (Typ C) des USB-Kabels [11] mit der USB-Eingangsbuchse (Typ C) [10] des Ladegeräts. Setzen Sie anschließend das Produkt in das Ladegerät ein, um das Produkt aufzuladen (siehe Abb. B).

Hinweis: Das Produkt verfügt über einen Überladungsschutz. Trotzdem sollten Sie das Produkt nach Abschluss des Ladevorgangs vom Stromnetz trennen.

Hinweis: Die grünen Ladekontrollleuchten (LED-Stableuchte) [4] leuchten auf und blinken während des Ladevorgangs. Es gibt 4 Anzeigelampen, die den Ladevorgang anzeigen

(ca. 25%/50%/75%/100%). Wenn die Anzeige kontinuierlich leuchtet, bedeutet dies, dass der dargestellte Ladevorgang beendet wurde. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten alle Anzeigen ohne zu blinken. Ziehen Sie den Netzadapter [12] aus der Steckdose. Trennen Sie den Netzadapter [12] von dem Produkt, damit sich der Akku nicht entlädt.

● Gebrauch

⚠ VORSICHT! UNFALLGEFAHR! Lagern und befestigen Sie das Produkt stets so, dass keine Verletzungsgefahr durch das Produkt besteht und dieses nicht beschädigt werden kann.

Hinweis: Das Produkt kann mit dem Haken [5] oder mithilfe des Magnettefußes [8] bzw. des Magneten [7] auf der Rückseite an einer flachen, ferromagnetischen Oberfläche befestigt werden. Sie können das Produkt auf dem Magnettefuß [8] um bis zu 180° neigen.

VORSICHT! Bitte beachten Sie die Position Ihrer Hände beim Drehen des Magnettefußes [8], um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden (siehe Abb. D).

● Produkt ohne Stromanschluss verwenden

- Laden Sie das Produkt vollständig auf wie im Kapitel „Produkt aufladen“ beschrieben.
- Das Produkt kann in 4 verschiedenen Modi betrieben werden. Diese können Sie wie folgt wählen:
 - Drücken Sie wiederholt den EIN-/AUS-Schalter [3].
 - Einmal drücken: Die Seitenleuchte [2] leuchtet mit weißem Licht auf.
 - Zweimal drücken: Die Seitenleuchte [2] wechselt in den UV-Lichtmodus.
 - Dreimal drücken: Schaltet die Seitenleuchte [2] aus und den Handstrahler [1] ein.
 - Viermal drücken: Schaltet das Produkt aus.

● Produkt mit Stromanschluss verwenden

- Verwenden Sie hierzu den beiliegenden Netzadapter [12]. Schließen Sie das Produkt mit dem entsprechenden Netzadapter [12] an die geeignete Stromversorgung an.
- Gehen Sie anschließend vor wie unter „Produkt ohne Stromanschluss verwenden“ beschrieben (ab 2. Punkt).

Hinweis: Das Produkt kann nur im ausgeschalteten Zustand aufgeladen werden!

● Produkt anbringen

Sie können das Produkt auf zwei verschiedene Arten verwenden:

- Halten Sie den Magneten [7] oder den Magnetfuß [8] gegen eine metallische, magnetische Oberfläche. Das Produkt verbleibt in dieser Position.
- Klappen Sie den Haken [5] aus, um das Produkt an einer geeigneten Aufhängevorrichtung aufzuhängen. Sie können den Haken [5] um 360° drehen.

● Ladegerät montieren (siehe Abb. C)

Hinweis: Sie benötigen eine elektrische Bohrmaschine.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine, bevor Sie bohren.

VORSICHT! Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel in der Wand oder Decke beschädigen.

- Markieren Sie den Abstand von ca. 35 mm für die beiden Befestigungslöcher.
- Bohren Sie nun die Löcher in die Wand (Ø ca. 6 mm; Tiefe ca. 30 mm).
- Führen Sie die Dübel [15] in die Bohrlöcher ein. Nehmen Sie, falls notwendig, einen Hammer zu Hilfe.

- Schrauben Sie die Schrauben [14] in die Dübel [15].
- Hängen Sie anschließend das Ladegerät in die Schrauben mittels der Befestigungslöcher [13] ein.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Bohrschablone zur Markierung der Bohrlöcher.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei. Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar.

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammelanlagen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Eins als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 14
Introduction	Page 14
Intended use	Page 14
Description of parts and features	Page 14
Technical data	Page 14
Scope of delivery	Page 15
Safety instructions	Page 15
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 16
Before use	Page 16
Charging the product	Page 16
Use	Page 17
Using the product without a power connection	Page 17
Corded use of the product	Page 17
Fixing the product	Page 18
Mounting the charging station	Page 18
Maintenance and cleaning	Page 18
Disposal	Page 18
Warranty and service	Page 19
Warranty	Page 19
Warranty claim procedure	Page 19
Service	Page 19

List of pictograms used

	Direct current/voltage		Polarity of output terminal
	Alternating current/voltage		USB-connection
	Safety class II		(SMPS) Switch mode power supply unit
	Safety class III		Short-circuit proof safety transformer

Cordless LED Work Light PASL 4000 B2

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use



This product is intended for normal use. This product is only suitable for private use in dry indoor locations, e.g. in

storeroom or corridor. The product and the rechargeable battery withstand extreme physical conditions of vibration ($1.0 \text{ m}^2/\text{s}^3$, 200–2000 Hz). The product is not intended for commercial use or for use in other applications. For indoor use only!

■



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

● Description of parts and features

- 1 Spotlight
- 2 Side light
- 3 ON/OFF switch
- 4 Charging indicators (LED torch)
- 5 Hook
- 6 USB input socket (type C) for LED torch
- 7 Magnet
- 8 Magnetic base
- 9 Power indicator (charging station)
- 10 USB input socket (type C) for charging station
- 11 USB cable
- 12 Mains adaptor
- 13 Mounting hole (charging station)
- 14 Screw
- 15 Dowel

● Technical data

Input:	5V=== max. 1 A
LEDs:	1 x 0.8 W for spotlight, 1 x 2 W for white light, 1 x 0.15 W for UV light (not replaceable)
Rechargeable battery:	1 x Lithium-Ion 3.7V===, 4000 mAh (not replaceable)
Charging time:	approx. 6–8 hours (with included mains adaptor)
Light on time:	approx. 3.5 hours for the inspection light and 8 hours

Lifespan of LEDs:
Protection class:

for the spotlight (when the
rechargeable battery is fully
charged)
approx. 80,000 hours
III / 

Mains adaptor:

Information	Value	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY	
Model identifier	HZ-G0501000USB	
Input voltage	100–240	V~
Input AC frequency	50 / 60	Hz
Output voltage	5.0	V==
Output current	1.0	A
Output power	5.0	W
Average active efficiency	73.7	%
No-load power consumption	0.09	W
Protection class	II / 	
Protection type	IP20 (use in dry location only)	

Charging station:

Input: 5V==, 1A
Model: TL1221

● Scope of delivery

1 LED torch	2 Dowels
1 Mains adaptor	(ø approx. 6 mm)
1 Charging station	1 Drill template
2 Screws	1 USB cable
(ø approx. 4 mm)	1 Operating instructions



Safety instructions



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.



CAUTION! DANGER OF EXPLOSION! Do not operate the product in potentially explosive

environments in which there are inflammable vapours, gases or dusts.

- Protect the product from moisture and damp. Never immerse the product in water or other liquids!
- Connect the product to a properly installed mains socket only. The voltages in each case must comply with information given in the section "Technical data".
- Ensure that the electrical socket is easily accessible so that you can pull the plug quickly out of the socket if necessary.
- Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself. The LEDs cannot and must not be replaced.

⚠ CAUTION! The protective surround to the LEDs cannot be replaced. Dispose of the product if you discover cracks or signs of fracture on the protective surround.

- Dispose of the product if the product, the USB cable or the mains adaptor is damaged.
- Never connect the product to a power supply socket if the product, USB cable or socket is damaged or the product has been dropped.
- Ensure that the USB cable cannot become damaged by sharp edges or hot objects. Unwind the USB cable completely before use.
- Keep easily flammable materials away from the product. Never hang objects above the product or the mains adaptor and never cover them.
- Disconnect the mains adaptor when you are not using the product or before you clean it. Do this as well if signs of a fault develop during use or charging, e.g. smoke, burning smell etc., or during a storm. When doing this, pull directly on the mains adaptor. Do not pull the USB cable.
- Protect the product from extreme heat and cold.
- The product is only suited for use with the included mains adaptor.
- Please note that the mains adaptor continues to draw a small amount of power even if the product is turned off as long as the mains adaptor is plugged into a power outlet. To switch the product off completely, unplug the mains adaptor from the socket.
- The LEDs are not replaceable. If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open

them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or their customer service or by a similarly qualified person in order to prevent hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Charging the product

Note: You can charge the product from an ordinary domestic mains power outlet, by using the supplied USB cable [11] and the mains adaptor [12]. It takes approx. 6–8 hours. Note that the integral rechargeable battery must be charged before using the product.

The rechargeable battery is firmly integrated into the base of the product.

Note: Fully charge the product before first use.

Note: Charge the product at least once a month, if it is to remain unused for an extended period of time.

Note: If the product has not been charged for an extended period of time (approx. 2 months), you could find that the integral rechargeable battery has entered a dormant state. Charge and discharge the product a number of times in succession to reactivate the integral rechargeable battery.

Note: You can choose to charge the product directly via the mains adaptor [12] or via the charging station.

- Before charging, switch the product off (press ON/OFF switch [3]).
- To charge the product via mains adaptor [12] directly, connect the USB cable [11] with the USB connector of the mains adaptor [12] and then connect the USB (type C) connector on the USB cable [11] to the USB (type C) input socket [6] of the LED torch.
- To charge the product via the charging station, connect the USB cable [11] with the USB connector of the mains adaptor [12] and then connect the USB (type C) connector on the USB cable [11] to the USB (type C) input socket of the charging station [10]. Then place the product into the charging station to charge the product (see fig. B).

Note: The product is fitted with an overcharge protection circuit. Despite this, you should disconnect the LED inspection lamp from the power supply after the charging process is complete.

Note: The green charging indicators (LED torch) [4] will light up and flash during charging. There are 4 indicator lights showing the charging progress (approx. 25%/50%/75%/100%). When the indicator continually light on mean the represented charging progress was finished. When charging is complete, all indicator light up without flashing. Pull the mains adaptor [12] out of the socket. Disconnect the mains adaptor [12] from the product to prevent the rechargeable battery from discharging.

● Use

⚠ CAUTION! RISK OF ACCIDENT! Always store and secure the product in such a way that there is no risk of injury from or damage to the product.

Note: The product may be secured with the hook [5] or by securing it to a flat, ferromagnetic surface using the magnetic base [8] or the magnet [7] at the back. You can tilt the product up to 180 ° on the magnetic base [8].

CAUTION! Please note the position of your hands whilst turning the magnetic base [8] to prevent pinching your fingers (see Fig. D).

● Using the product without a power connection

- Fully charge the product as described in the section "Charging the product".
- The product can be operated in 4 different modes, select these by:
Repeatedly pressing the ON/OFF switch [3].
Press once: The side light [2] lights up with white light.
Press twice: The side light [2] turns to UV light mode.
Press three times: Switches the side light [2] off and switches on the spotlight [1].
Press four times: Switches off the product.

● Corded use of the product

- Use the included mains adaptor [12] for this purpose. Using the respective mains adaptor [12], connect the product to a suitable power supply.
 - Then proceed as described under "Using the product without a power connection" (starting with step 2).
- Note:** The product can only be charged whilst off!

● Fixing the product

The product can be used in 2 ways without having to hold it in your hand:

- Hold the magnet [7] at the back or the magnetic base [8] against a metallic magnetic surface. The product remains in this position.
- Fold out the hook [5] to suspend the product from a suitable suspension point. The hook [5] can be turned through 360 degree.

● Mounting the charging station (see fig. C)

Note: You will need an electric drill.

CAUTION! RISK OF INJURY! Please read the operating instructions for your drill.

CAUTION! Ensure that you do not damage any electricity cables in the wall or ceiling.

- Mark the two mounting holes at a distance of approx. 35 mm apart.
- Now drill the holes on the wall (ø approx. 6 mm; depth approx. 30 mm).
- Insert the dowels [15] into the drilled holes. If necessary use a hammer to make this easier.
- Screw up the screws [14] on the dowels [15].
- Now hang the charging station to the screws via the mounting holes [13].
- Use the included drill template intended for marking the drill holes.

● Maintenance and cleaning

The product requires no maintenance. The LEDs cannot be replaced.

- Switch off and disconnect the product from the power supply before you clean it.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Do not use corrosive cleaning agents.
- Clean the product regularly with a dry, fluff-free cloth. Use a slightly moist cloth to remove any stubborn dirt.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibre-board / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is

why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions

for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 21
Introduction	Page 21
Utilisation conforme	Page 21
Descriptif des pièces	Page 21
Caractéristiques techniques	Page 21
Contenu de la livraison	Page 22
Indications de sécurité	Page 22
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 23
Avant l'utilisation	Page 24
Recharger le produit	Page 24
Utilisation	Page 24
Utiliser le produit sans branchement électrique	Page 25
Utiliser le produit avec un branchement électrique	Page 25
Installation du produit	Page 25
Monter l'appareil de charge	Page 25
Maintenance et nettoyage	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie et service après-vente	Page 26
Garantie	Page 26
Faire valoir sa garantie	Page 27
Service après-vente	Page 27

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue		Polarité du pôle de sortie
	Courant alternatif / Tension alternative		Connexion USB
	Classe de protection II		SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)
	Classe de protection III		Transformateur de sécurité Anti-court-circuit

Baladeuse rechargeable PASL 4000 B2

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme



Le produit est uniquement destiné à un usage normal. Ce produit est exclusivement conçu pour un usage privé dans des espaces intérieurs secs, p. ex. dans un débarras ou un couloir. Le produit ainsi que la pile rechargeable peuvent supporter des contraintes physiques extrêmes sous forme de secousses ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$, 200–2000 Hz). Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation. Pour une utilisation en intérieur uniquement !

- Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage de pièce dans un foyer domestique.

● Descriptif des pièces

- 1 Projecteur portable
- 2 Lampe latérale
- 3 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 4 Voyant de contrôle du niveau de charge (lampe torche à LED)
- 5 Crochet
- 6 Prise d'entrée USB (type C) pour lampe torche à LED
- 7 Aimant
- 8 Pied magnétique
- 9 Témoin de fonctionnement (chargeur)
- 10 Prise d'entrée USB (type C) pour chargeur
- 11 Câble USB
- 12 Adaptateur secteur
- 13 Trou de fixation (chargeur)
- 14 Vis
- 15 Cheville

● Caractéristiques techniques

- Entrée : 5 V --- max. 1 A
- LED : 1 x 0,8 W pour projecteur portable,
1 x 2 W pour lumière blanche,
1 x 0,15 W pour lumière UV (non remplaçables)
- Pile rechargeable : 1 pile rechargeable lithium-ion 3,7 V --- , 4000 mAh (non remplaçable)
- Durée de recharge : env. 6–8 heures (avec l'adaptateur secteur fourni)

Durée d'éclairage : env. 3,5 heures pour la lampe torche et 8 heures pour le projecteur portatif (avec pile rechargeable chargée)

Durée de vie des LED : env. 80 000 heures

Classe de protection : III / 

Adaptateur secteur :

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE	
Numéro de modèle	HZ-G0501000USB	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence d'entrée (AC)	50 / 60	Hz
Tension de sortie	5,0	V===
Courant de sortie	1,0	A
Puissance de sortie	5,0	W
Efficience moyenne active	73,7	%
Consommation électrique à vide	0,09	W
Classe de protection	II / 	
Indice de protection	IP20 (à n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs)	

Chargeur :

Entrée : 5V===, 1 A

Modèle : TL1221

● Contenu de la livraison

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1 Lampe torche à LED | 2 Chevilles |
| 1 Adaptateur secteur | (ø env. 6 mm) |
| 1 Appareil de charge | 1 Gabarit de perçage |
| 2 Vis (ø d'env. 4 mm) | 1 Câble USB |
| | 1 Mode d'emploi |



Indications de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS

EN BAS ÂGE ET ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec l'emballage. Il y a risque d'étouffement de par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les risques et dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

- N'utilisez pas le produit dans un environnement soumis à un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Protégez le produit de l'humidité et de l'eau. N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides !

- Branchez uniquement le produit dans une prise correctement installée. La tension respective doit correspondre aux données du chapitre «Caractéristiques techniques».
- Veillez à ce que la prise soit bien accessible afin de pouvoir débrancher la fiche rapidement si nécessaire.
- Ne procédez à aucune modification ni réparation sur le produit. Les diodes lumineuses ne peuvent et ne doivent pas être remplacées.
- ▲ **ATTENTION !** La gaine de protection des LED ne peut pas être remplacée. Le produit doit être mis au rebut en cas de fissures ou traces de rupture sur la gaine de protection.
- Mettez le produit au rebut, si le câble USB ou l'adaptateur secteur est endommagé.
- Ne branchez pas le produit, lorsque le produit, le câble USB ou la fiche sont endommagés, ou que le produit est tombé.
- Veillez à ce que le câble USB ne puisse pas être endommagé par des arêtes coupantes ou des objets chauds. Avant l'utilisation, déroulez complètement le câble USB.
- Tenez éloignés du produit les matériaux facilement inflammables. N'accrochez jamais d'objets au-dessus du produit ou de l'adaptateur secteur, et ne recouvrez pas ceux-ci.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, et avant de le nettoyer, débranchez l'adaptateur secteur. Faites-le également en cas d'apparition d'un dysfonctionnement manifeste pendant le fonctionnement ou le chargement, par exemple fumée, odeur de brûlé, etc., ou en cas d'orage. Pour ce faire, tirez toujours en prenant l'adaptateur secteur entre les doigts. Ne tirez pas sur le câble USB.
- Protégez le produit d'une chaleur ou d'un froid importants.
- Le produit doit être utilisé exclusivement avec l'adaptateur secteur fourni.
- Veuillez noter que l'adaptateur secteur consomme une faible quantité d'électricité même lorsque le produit n'est pas en état de marche, et ce aussi longtemps que l'adaptateur secteur est branché dans la prise électrique. Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.

- Les LED ne peuvent pas être remplacées. Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être démontée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué

par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Avant l'utilisation

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

● Recharger le produit

Remarque : Vous pouvez recharger le produit sur une prise domestique courante en utilisant le câble USB [11] fourni et l'adaptateur secteur [12]. Un cycle de charge dure env. de 6 à 8 heures. Veuillez à charger complètement la pile rechargeable intégrée avant utilisation du produit.

La pile rechargeable est intégrée de manière fixe dans le pied du produit.

Remarque : Avant la première utilisation, rechargez entièrement le produit.

Remarque : Rechargez le produit au moins une fois par mois, lorsqu'il n'est pas utilisé durant une période prolongée.

Remarque : Si vous n'avez pas chargé le produit pendant une période prolongée (env. 2 mois), il se peut que la pile rechargeable intégrée soit en état d'inactivité. Rechargez et déchargez le produit plusieurs fois de suite pour réactiver la pile rechargeable intégrée.

Remarque : Vous pouvez charger directement le produit avec l'adaptateur secteur [12] ou le chargeur.

- Éteignez le produit avant le cycle de charge (appuyez sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [3]).
- Afin de charger directement le produit avec l'adaptateur secteur [12], branchez le câble USB [11] dans la connexion USB de l'adaptateur secteur [12]. Reliez ensuite la connexion USB (type C) du câble USB [11] à la prise d'entrée USB (type C) [6] de la lampe torche à LED.

- Afin de recharger directement le produit au moyen du chargeur, branchez le câble USB [11] dans la connexion USB de l'adaptateur secteur [12]. Reliez ensuite la connexion USB (type C) du câble USB [11] à la prise d'entrée USB (type C) [10] du chargeur. Placez ensuite le produit dans le chargeur afin de le recharger (voir Fig. B).

Remarque : Le produit dispose d'une protection contre les surcharges. Débranchez cependant le produit du secteur une fois le cycle de charge terminé.

Remarque : Les voyants de contrôle de charge verts (lampe torche à LED) [4] s'allument et clignotent pendant le processus de charge. 4 voyants de contrôle indiquent le processus de charge (env. 25 % / 50 % / 75 % / 100 %). Si le voyant de contrôle s'allume en continu, ceci signifie que le cycle de charge représenté est terminé. Lorsque le cycle de charge est terminé, tous les voyants de contrôle restent allumés sans clignoter. Débranchez l'adaptateur secteur [12] de la prise de courant. Débranchez l'adaptateur secteur [12] du produit afin que la pile rechargeable ne se décharge pas.

● Utilisation

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ACCIDENT !

Rangez et fixez toujours le produit de telle sorte qu'il n'engendre pas de risque de blessures et qu'il ne puisse être endommagé.

Remarque : Vous pouvez fixer le produit sur une surface plane et ferromagnétique à l'aide du crochet [5] ou bien au moyen du pied magnétique [8] ou de l'aimant [7] sur la face opposée. Vous pouvez incliner le produit de 180° sur le pied magnétique [8].

ATTENTION ! Veuillez faire attention à la position de vos mains lorsque vous tournez le pied magnétique [8] afin d'éviter de vous coincer les doigts (voir. Fig. D).

● Utiliser le produit sans branchement électrique

- Chargez entièrement le produit comme décrit au chapitre «Recharger le produit».
- Le produit peut fonctionner sur 4 modes différents. Ils peuvent être sélectionnés comme suit : Appuyez de manière répétée sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [3].
 - Une pression : La lampe latérale [2] s'allume en lumière blanche.
 - Deux pressions : La lampe latérale [2] passe en mode de lumière UV.
 - Trois pressions : La lampe latérale s'éteint [2] et le projecteur portable [1] s'allume.
 - Quatre pressions : Le produit s'éteint.

● Utiliser le produit avec un branchement électrique

- Utilisez à cet effet l'adaptateur secteur [12] fourni. Connectez le produit à l'adaptateur secteur correspondant [12] à une source de courant électrique appropriée.
- Procédez ensuite comme décrit au chapitre «Utiliser le produit sans branchement électrique» (à partir du point 2).

Remarque : Le produit peut uniquement être chargé à l'état éteint !

● Installation du produit

Vous pouvez utiliser le produit de deux façons différentes :

- Maintenez l'aimant [7] ou le pied magnétique [8] contre une surface métallique magnétique. Le produit reste dans cette position.
- Dépliez le crochet [5] pour accrocher le produit à un dispositif de suspension approprié. Vous pouvez tourner le crochet [5] à 360 °.

● Monter l'appareil de charge (voir ill. C)

Remarque : Il vous faut une perceuse électrique.

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! Lisez les instructions d'utilisation de votre perceuse, avant d'effectuer des trous.

ATTENTION ! Lorsque vous percez, veillez à ne pas endommager de câble électrique dans le mur ou le plafond.

- Marquez un écart d'env. 35 mm entre les deux trous de fixation.
- Maintenant, percez les trous dans le mur (ø d'env. 6 mm, profondeur d'env. 30 mm).
- Insérez les chevilles [15] dans les trous de perçage. Si nécessaire, aidez-vous d'un marteau.
- Serrez les vis [14] dans les chevilles [15].
- Accrochez ensuite l'appareil de charge dans les vis au moyen des trous de fixation [13].
- Utilisez le gabarit de perçage fourni afin de marquer les trous à percer.

● Maintenance et nettoyage

Le produit ne nécessite pas de maintenance. Les diodes lumineuses ne peuvent être remplacées.

- Éteignez le produit et coupez-le du secteur avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs caustiques.
- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon sec ne peluchant pas. En cas d'encrassements plus importants, utilisez un chiffon légèrement humidifié.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie et service après-vente

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le

producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est

endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 29
Inleiding	Pagina 29
Correct gebruik	Pagina 29
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 29
Technische gegevens.....	Pagina 29
Inhoud van de levering.....	Pagina 30
Veiligheidsinstructies	Pagina 30
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 31
Voor het gebruik	Pagina 31
Product opladen.....	Pagina 31
Gebruik	Pagina 32
Product zonder stroomaansluiting gebruiken.....	Pagina 32
Product met stroomaansluiting gebruiken.....	Pagina 32
Product bevestigen.....	Pagina 33
Lader monteren	Pagina 33
Onderhoud en reiniging	Pagina 33
Afvoer	Pagina 33
Garantie en service	Pagina 34
Garantie	Pagina 34
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 34
Service	Pagina 34

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom / -spanning		Polariteit van de uitgangspool
	Wisselstroom / -spanning		USB-aansluiting
	Beschermingsklasse II		SMPS (Switch mode power supply unit) (DC-DC-converter)
	Beschermingsklasse III		Tegen kortsluitingen bestendige Veiligheidsadapter

Accu-werklamp PASL 4000 B2

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct gebruik



Dit product is bestemd voor normaal gebruik. Dit product is alleen geschikt voor privégebruik in droge ruimtes binnenshuis, bijv. in opslagruimtes of gangen. Het product en de accu zijn tegen extreme fysieke belastingen in de vorm van schudden bestand ($1,0 \text{ m}^2 / \text{s}^3$, 200–2000 Hz). Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor andere toepassingsgebieden. Alleen voor gebruik binnenshuis!



Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Handlamp
- 2 Zijlamp
- 3 AAN- / UIT-schakelaar
- 4 Laad-controlelampje (led-staaflamp)
- 5 Haakje
- 6 USB-ingang (type C) voor led-staaflamp
- 7 Magneet
- 8 Magnetische voet
- 9 Bedrijfslampje (lader)
- 10 USB-ingang (type C) voor lader
- 11 USB-kabel
- 12 Netadapter
- 13 Bevestigingsgat (lader)
- 14 Schroef
- 15 Plug

Technische gegevens

Ingang:	5V=== max. 1 A
Leds:	1 x 0,8 W voor handlamp, 1 x 2 W voor wit licht, 1 x 0,15 W voor UV-licht (niet vervangbaar)
Accu:	1 x lithium-ion 3,7V===, 4000 mAh (niet vervangbaar)
Laadduur:	ca. 6–8 uur (met meegeleverde netadapter)
Verlichtingsduur:	ca. 3,5 uur voor de staaflamp en 8 uur voor de handlamp (bij volledig opgeladen accu)

Levensduur leds: ca. 80.000 uur
Beschermingsklasse: III / 

Netadapter:

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND	
Modelnummer	HZ-G0501000USB	
Ingangsspanning	100 - 240	V~
Ingangsfrequentie (AC)	50 / 60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	V===
Uitgangsstroom	1,0	A
Uitgangsvermogen	5,0	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	73,7	%
Stand-by stroomverbruik	0,09	W
Beschermingsklasse	II / 	
Beschermingstype	IP20 (alleen op droge plaatsen gebruiken)	

Lader:

Ingang: 5V===, 1 A
Model: TL1221

● Inhoud van de levering

1 led-staaflamp	2 pluggen (ø ca. 6 mm)
1 netspanningsadapter	1 boorsjabloon
1 lader	1 USB-kabel
2 schroeven (ø ca. 4 mm)	1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR PEUTERS

EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dit product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen begrijpen de gevaren die door de omgang met elektrische producten ontstaan niet.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR! Gebruik het product niet in explosieve omgevingen waarin

- zich brandbare dampen, gasen of stoffen bevinden.
- Bescherm het product tegen natheid en vocht. Nooit in water of andere vloeistoffen dompelen!
 - Sluit het product alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. De desbetreffende spanning moet overeenstemmen met de specificaties in hoofdstuk „Technische gegevens”.
 - Zorg ervoor dat het stopcontact goed toegankelijk is, zodat u in geval van nood de stekker snel uit het stopcontact kunt trekken.
 - Voer geen veranderingen of reparaties uit aan het product. De LED's kunnen en mogen niet worden vervangen.

⚠️ VOORZICHTIG! De beschermhoes van de LED's kunnen niet worden vervangen. Voer het product af als u scheuren of sporen van breuken in de beschermhoes vaststelt.

- Voer het product af als het product, de USB-kabel of de netadapter is beschadigd.
- Sluit het product niet aan als het product, de USB-kabel of de stekker beschadigd zijn of als het product is gevallen.
- Let erop dat de USB-kabel niet door scherpe randen of hete voorwerpen kan worden beschadigd. Wikkel de USB-kabel voor het gebruik volledig af.
- Houd licht brandbare materialen uit de buurt van het product. Hang nooit voorwerpen over het product of over de netspanningsadapter en dek deze niet af.
- Trek de netspanningsadapter eruit als u het product niet gebruikt of voordat u het gaat reinigen. Doe dit ook, als er tijdens het gebruik of het laden een duidelijke storing, bijv. rook, een brandlucht etc. optreedt of tijdens onweer. Trek daarbij altijd aan de netspanningsadapter. Trek niet aan de USB-kabel.
- Bescherm het product tegen grote hitte en kou.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik met de meegeleverde netadapter.
- Houd er rekening mee dat de netadapter ook zonder dat het product in bedrijf is nog een gering vermogen opneemt zolang deze zich in het stopcontact bevindt. Verwijder de netadapter uit het stopcontact om deze volledig uit te schakelen.
- De leds kunnen niet worden vervangen. Mochten de leds aan het einde van hun levensduur uitvallen dan dient het gehele product te worden vervangen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!



- **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een ingebouwde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De demontage of vervanging van de accu mag alleen door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● Voor het gebruik

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● Product opladen

Opmerking: u kunt het product via een normaal stopcontact met behulp van de meegeleverde USB-kabel **[11]** en de netadapter **[12]** opladen. Het

opladen duurt ca. 6-8 uur. Denk eraan dat de ingebouwde accu voor gebruik van het product moet worden opgeladen.

De accu is vast in de voet van het product ingebouwd.

Opmerking: laad het product voorafgaand aan het eerste gebruik volledig op.

Opmerking: laad het product tenminste één keer per maand op als het langere tijd niet is gebruikt.

Opmerking: als het product gedurende langere tijd (ca. 2 maanden) niet werd opgeladen, kan de geïntegreerde accu zich in ruststand bevinden. Laad en ontlad het product meerdere keren achter elkaar om de geïntegreerde accu weer te activeren.

Opmerking: u kunt het product rechtstreeks met behulp van de netadapter [12] of met de lader opladen.

- Schakel het product voor het opladen uit (AAN-/UIT-schakelaar [3] indrukken).
- Om het product rechtstreeks met behulp van de netadapter [12] op te laden, steekt u de USB-kabel [11] in de USB-aansluiting van de netadapter [12]. Verbind vervolgens de USB-aansluiting (type C) van de USB-kabel [11] met de USB-ingang (type C) [6] van de led-staaflamp.
- Om het product met behulp van de lader op te laden, steekt u de USB-kabel [11] in de USB-aansluiting van de netadapter [12]. Verbind vervolgens de USB-aansluiting (type C) van de USB-kabel [11] met de USB-ingang (type C) [10] van de lader. Plaats daarna het product in de lader om het product op te laden (zie afb. B).

Opmerking: het product beschikt over een beveiliging tegen overlading. Toch dient u het product na het opladen van het stroomnet te halen.

Opmerking: de groene laadcontrolelampjes (led-staaflamp) [4] lichten op en knipperen tijdens het opladen. Er zijn 4 lampjes die het laadproces aangeven (ca. 25%/50%/75%/100%). Als een lampje permanent brandt, betekent dit dat het aangegeven laadniveau is beëindigd. Als het opladen is voltooid, branden alle lampjes zonder te knipperen. Haal de netadapter [12] uit het stopcontact. Maak de netadapter [12] los van het product zodat de accu zich niet ontlad.

● Gebruik

⚠ PAS OP! KANS OP ONGEVALLEN! Be-
waar en bevestig het product altijd zodanig dat
er geen gevaar voor verwonding door het product
bestaat en het niet beschadigd kan raken.

Opmerking: het product kan met het haakje [5]
of met behulp van de magnetische voet [8] resp.
de magneet [7] op de achterkant van een vlak,
ferromagnetisch oppervlak worden bevestigd. U
kunt het product op de magnetische voet [8] tot
180° kantelen.

PAS OP! Let op de positie van uw handen tijdens
het draaien van de magnetische voet [8] om het
beklemd raken van uw vingers te voorkomen (zie
afb. D).

● Product zonder stroomaansluiting gebruiken

- Laad het product volledig op zoals beschreven
bij het onderdeel 'Product opladen'.
- Het product kan in 4 verschillende modi wor-
den gebruikt. Deze kunt u als volgt selecteren:
Druk herhaaldelijk op de AAN-/UIT-schake-
laar [3].

Eenmaal drukken: de zijlamp [2] brandt
met wit licht.

Tweemaal drukken: de zijlamp [2] brandt in
de UV-lichtmodus.

Driemaal drukken: de zijlamp [2] gaat uit
en de handlamp [1]
gaat aan.

Viermaal drukken: het product wordt
uitgeschakeld.

● Product met stroomaansluiting gebruiken

- Gebruik hiervoor de meegeleverde netspan-
ningsadapter [12]. Sluit het product met de
desbetreffende netspanningsadapter [12] aan
op een geschikte stroomvoorziening.

- Volg aansluitend de stappen die onder „Product zonder stroomaansluiting gebruiken“ zijn beschreven (vanaf stap 2).

Opmerking: het product kan alleen in uitgeschakelde toestand worden opgeladen!

● Product bevestigen

U kunt het product op twee verschillende manieren gebruiken:

- Houd de magneet **[7]** of de magnetische voet **[8]** tegen een metalen, magnetisch oppervlak. Het product blijft op zijn plek.
- Klap de haak **[5]** uit om het product aan een daarvoor geschikte voorziening op te hangen. U kunt de haak **[5]** 360 ° draaien.

● Lader monteren (zie afb. C)

Opmerking: u heeft een elektrische boormachine nodig.

VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL! Lees de gebruiksaanwijzing van uw boormachine, voordat u begint met boren.

VOORZICHTIG! Let er tijdens het boren op dat u geen elektrische kabels in de wand of het plafond beschadigt.

- Teken de afstand van ca. 35 mm aan voor de beide bevestigingsgaten af.
- Boor vervolgens de gaten in de wand (ø ca. 6 mm; diepte ca. 30 mm).
- Plaats de pluggen **[15]** in de boorgaten. Neem, indien nodig, een hamer ter hand.
- Draai de schroeven **[14]** in de pluggen **[15]**.
- Hang vervolgens de lader in de schroeven met behulp van de bevestigingsgaten **[13]**.
- Gebruik het meegeleverde boorsjabloon om de boorgaten te markeren.

● Onderhoud en reiniging

Het product is onderhoudsvrij. De lichtdioden kunnen niet worden vervangen.

- Schakel het product uit en haal het van het stroomnet, voordat u het reinigt.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen.
- Reinig het product regelmatig met een droge, pluivrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor de verwijdering van hardnekkige vlekken.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie en service

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 36
Wstęp	Strona 36
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 36
Opis części	Strona 36
Dane techniczne	Strona 36
Zawartość	Strona 37
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 37
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 38
Przed zastosowaniem	Strona 39
Ładowanie produktu	Strona 39
Użytkowanie	Strona 39
Używanie produktu bez podłączania do prądu	Strona 39
Używanie produktu z podłączeniem do prądu	Strona 40
Zakładanie produktu	Strona 40
Montaż ładowarki	Strona 40
Konserwacja i czyszczenie	Strona 40
Utylizacja	Strona 40
Gwarancja i serwis	Strona 41
Gwarancja	Strona 41
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 41
Serwis	Strona 42

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały / napięcie stałe		Biegunowość bieguna wyjściowego
	Prąd zmienny / napięcie zmienne		Port USB
	Klasa ochrony II		SMPS (Switch mode power supply unit) (zasilacz impulsowy)
	Klasa ochrony III		Odporny na zwarcie Transformator bezpieczeństwa

Akumulatorowa lampa robocza PASL 4000 B2

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt ten jest przeznaczony do normalnego użytku. Niniejszy produkt nadaje się tylko do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach, np. pomieszczenia gospodarcze lub korytarze. Produkt i akumulator są odporne na ekstremalne obciążenia fizyczne w postaci wstrząsów ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$ 200–2000 Hz). Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań. Do stosowania tylko w pomieszczeniach!

■  Produkt ten nie nadaje się również jako oświetlenie pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

Opis części

- 1 Reflektor ręczny
- 2 Lampa boczna
- 3 Przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ
- 4 Lampka kontrolna ładowania (lampa prętowa LED)
- 5 Hak
- 6 Port wejściowy USB (typ C) do lampy prętowej LED
- 7 Magnes
- 8 Stopa magnetyczna
- 9 Wskaźnik pracy (ładowarka)
- 10 Port wejściowy USB (typ C) do ładowarki
- 11 Kabel USB
- 12 Adapter sieciowy
- 13 Otwór do zamocowania (ładowarka)
- 14 Śruba
- 15 Kołki

Dane techniczne

Wejście:	5 V=== maks. 1 A
Diody LED:	1 x 0,8 W do reflektora ręcznego, 1 x 2 W do białego światła, 1 x 0,15 W do światła UV (niewymienna)
Akumulator:	1 x litowo-jonowy 3,7 V===, 4000 mAh (nie nadaje się do wymiany)
Czas ładowania:	ok. 6–8 godzin (z dołączonym adapterem sieciowym)
Czas świecenia:	ok. 3,5 godziny w przypadku lampy prętowej i 8 godzin w

przypadku reflektora ręcznego
(przy w pełni naładowanym
akumulatorze)

Żywotność

diod LED: ok. 80 000 godzin

Klasa ochrony: III / 

Adapter sieciowy:

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa lub znak towarowy, numer rejestru handlowego i adres:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckar- suhl, NIEMCY	
Numer modelu	HZ- G0501000USB	
Napięcie wejściowe	100–240	V~
Częstotliwość wejściowa (AC)	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	V===
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	5,0	W
Średnia aktywna wydajność	73,7	%
Zużycie prądu przy przestoju	0,09	W
Klasa ochrony	II / 	
Rodzaj ochrony	IP20 (używać tylko w suchych miejscach)	

Ładowarka:

Wejście: 5V===, 1 A

Model: TL1221

Zawartość

1 lampa prętowa LED	1 szablon do wiercenia
1 adapter sieciowy	otworów
1 ładowarka	1 kabel USB
2 śruby (ø ok. 4 mm)	1 instrukcja obsługi
2 kołki (ø ok. 6 mm)	



Wskazówki bezpieczeństwa

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEN I UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI!** W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduśczenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Niniejszy produkt nie jest zabawką.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie dostrzegają zagrożeń wynikających z używania produktów elektrycznych.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!** Nie należy używać produktu w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym występują łatwopalne opary, gazy lub pyły.
- Produkt należy chronić przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach!
- Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazd wtykowych zainstalowanych zgodnie

z przepisami. Wartość napięcia musi odpowiadać danym podanym w rozdziale „Dane techniczne”.

- Proszę przy tym zwracać uwagę, aby w razie nagłej potrzeby usunięcia wtyczki z gniazdka było ono zawsze dobrze dostępne.
- Nie należy przeprowadzać żadnych zmian lub napraw na produkcie. Żarówek LED nie da się i nie wolno wymieniać.

⚠ OSTROŻNIE! Powłoka ochronna diod LED jest niewymienna. Produkt należy zutilizować w razie stwierdzenia rys lub śladów pęknięcia na osłonie ochronnej.

- Należy zutilizować cały produkt, jeśli produkt, kabel USB lub adapter sieciowy zostały uszkodzone.
- Nie podłączać produktu, jeśli produkt, kabel USB lub wtyczka są uszkodzone lub produkt upadł.
- Należy uważać na to, aby nie uszkodzić kabla USB ostrymi krawędziami lub gorącymi przedmiotami. Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć kabel USB.
- Materiały łatwopalne należy utrzymywać z dala od produktu. Nigdy nie wieszać przedmiotów nad produktem lub adapterem sieciowym ani nie przykrywać go.
- Zdjąć adapter sieciowy, jeśli produkt jest nieużywany lub przed czyszczeniem. Należy tego również dokonać, jeśli w trakcie zastosowania lub procesu ładowania wystąpią widoczne zakłócenia, takie jak np. dym, zapach spaliny lub w czasie burzy. Przy tym zawsze należy ciągnąć za adapter sieciowy. Nie ciągnąć za kabel USB.
- Chronić produkt przed silnym gorącym i zimnem.
- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie z dostarczonym adapterem sieciowym.
- Należy pamiętać, że adapter sieciowy bez uruchomienia produktu nadal pobiera małą ilość mocy tak długo, jak adapter sieciowy znajduje się w gniazdku. Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć adapter sieciowy z gniazdka.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa. Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po

- dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Rozmontowanie lub wymiana akumulatora mogą być dokonane wyłącznie przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

● Przed zastosowaniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Ładowanie produktu

Wskazówka: produkt można naładować w zwykłym gniazdku domowym stosując dotychczasowy kabel USB [11] i adapter sieciowy [12]. Proces ładowania trwa ok. 6–8 godzin. Należy zwrócić uwagę, że wbudowany akumulator musi być naładowany przed użyciem produktu.

Akumulator jest na stałe wbudowany w podstawę produktu.

Wskazówka: przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować produkt.

Wskazówka: produkt ładować przynajmniej raz w miesiącu, jeśli nie jest był używany przez dłuższy czas.

Wskazówka: jeśli produkt nie był ładowany przez dłuższy okres czasu (ok. 2 miesiące), zintegrowany akumulator może znajdować się w stanie spoczynku. Wielokrotnie ładować i rozładować produkt, aby ponownie aktywować zintegrowany akumulator.

Wskazówka: produkt można ładować bezpośrednio przy użyciu adaptera sieciowego [12] lub ładowarki.

- Przed ładowaniem wyłączyć produkt (naciśnięcie przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3]).
- Aby bezpośrednio naładować produkt przy użyciu adaptera sieciowego [12], włożyć kabel USB [11] do portu USB adaptera sieciowego [12]. Połączyć wtyczkę port USB (typ C) kabla USB [11] z portem wejściowym USB (typ C) [6] lampy prętowej LED.
- Aby naładować produkt przy użyciu ładowarki, włożyć kabel USB [11] do portu USB adaptera sieciowego [12]. Połączyć port USB (typ C) kabla USB [11] z portem wejściowym USB (typ C) [10] ładowarki. Następnie włożyć produkt do ładowarki, aby go naładować (patrz rys. B).

Wskazówka: produkt posiada zabezpieczenie przed przeciążeniem. Mimo tego

produkt należy odłączyć od sieci elektrycznej po zakończeniu procesu ładowania.

Wskazówka: zielone lampki kontrolne (lampa prętowa LED) [4] zapalają się i migają podczas procesu ładowania. Dostępne są 4 lampki wskazujące proces ładowania (ok. 25% / 50% / 75% / 100%). Jeśli wskaźnik ciągle świeci, oznacza to, że pokazany proces ładowania został zakończony. Jeśli proces ładowania jest zakończony, to świecą się wszystkie wskaźniki bez migania. Wyjąć adapter sieciowy [12] z gniazdka. Odłączyć adapter sieciowy [12] od produktu, aby akumulator się nie rozładował.

● Użytkowanie

⚠ OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM! Produkt należy przechowywać i zamocować w taki sposób, aby nie było zagrożenia obrażeniami spowodowanymi przez produkt, oraz aby nie został on uszkodzony.

Wskazówka: produkt można zamocować przy użyciu haka [5] lub stopy magnetycznej [8] lub magnesu [7] na odwrotnej stronie do płaskiej, ferromagnetycznej powierzchni. Produkt można wychylać o 180° na stopie magnetycznej [8].

OSTROŻNIE! Podczas obracania stopy magnetycznej [8] prosimy uważać na położenie swoich palców, aby uniknąć przytrzaśnięcia (patrz rys. D).

● Używanie produktu bez podłączania do prądu

- Całkowicie naładować produkt, jak opisano w rozdziale „Ładowanie produktu”.
- Produkt można używać w 4 różnych trybach. Można je wybrać następująco:
Naciśnięcie kilkakrotnie WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK [3].
Naciśnięcie raz: świeci się tylko lampa boczna [2] białym światłem.

Naciśnięcie

dwa razy:

lampa boczna [2]

przechodzi w tryb
świecenia UV.

Naciśnięcie trzy razy:

wyłącza lamę
boczną [2] a włą-
cza reflektor ręczny
[1].

Naciśnięcie cztery razy: wyłącza produkt.

● Używanie produktu z podłączeniem do prądu

- W tym celu użyć załączonego adaptera sieciowego [12]. Podłączyć produkt przy użyciu odpowiedniego adaptera sieciowego [12] do odpowiedniego źródła zasilania.
- Następnie wykonać kroki opisane w punkcie „Używanie produktu bez podłączania do prądu” (od punktu 2).

Wskazówka: Produkt można ładować tylko w stanie wyłączonym!

● Zakładanie produktu

Produktu można używać na dwa różne sposoby:

- Przytrzymać magnes [7] lub stopę magnetyczną [8] na metalicznej, magnetycznej powierzchni. Produkt pozostaje w tej pozycji.
- Rozłożyć hak [5], aby zawiesić produkt na odpowiednim narzędziu do zawieszania. Hak [5] można obrócić o 360°.

● Montaż ładowarki (patrz rys. C)

Wskazówka: Do montażu haków potrzebna jest wiertarka.

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! Przed rozpoczęciem wiercenia zapoznać się z instrukcją obsługi wiertarki.

OSTROŻNIE! Podczas wiercenia należy uważać na to, aby nie uszkodzić przewodów elektrycznych w ścianie lub suficie.

- W odległości 35 mm zaznaczyć miejsca obydwu otworów mocujących.
- Wywiercić otwory w ścianie (Ø ok. 6 mm; głębokość ok. 30 mm).
- Wprowadzić kołki [15] do nawierconych otworów. W razie konieczności należy użyć młotka.
- Wkręcić śruby [14] w kołki [15].
- Następnie zawiesić ładowarkę na śrubach przy pomocy otworów montażowych [13].
- Należy użyć dołączonego szablonu do zaznaczania otworów do wywiercenia.

● Konserwacja i czyszczenie

Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji. Diody nie są wymienne.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy go wyłączyć i odłączyć od sieci elektrycznej.
- Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Nie używać żrących środków czyszczących.
- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawnionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 44
Úvod	Strana 44
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 44
Popis dílů	Strana 44
Technická data	Strana 44
Obsah dodávky	Strana 45
Bezpečnostní pokyny	Strana 45
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 46
Před použitím	Strana 46
Nabíjení výrobku	Strana 46
Použití	Strana 47
Použití výrobku bez připojení na elektrický proud.....	Strana 47
Použití s připojením na elektrický proud.....	Strana 47
Přípevnění výrobku.....	Strana 47
Montáž nabíječky	Strana 47
Údržba a čištění	Strana 48
Zlikvidování.....	Strana 48
Záruka a servis	Strana 48
Záruka	Strana 48
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 49
Servis.....	Strana 49

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí		Polarita výstupního pólu
	Střídavý proud / střídavé napětí		USB přípojka
	Ochranná třída II		SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací síťový adaptér)
	Ochranná třída III		Před zkratem chráněný Bezpečnostní transformátor

Aku pracovní světlo PASL 4000 B2

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu



Tento výrobek je určen k normálnímu používání. Tento výrobek je vhodný jen k privátnímu používání v suchých místnostech, např. v komoře nebo na chodbě. Výrobek a akumulátor odolávají extrémnímu fyzickému zatížení v podobě otřesů ($1,0 \text{ m}^2 / \text{s}^3$, 200–2000 Hz). Výrobek není určen k živnostenskému nebo jinému využívání. K používání jen ve vnitřních prostorech!



Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnostech.

● Popis dílů

- 1 Ruční svítlna
- 2 Postranní světlo
- 3 Vypínač ZAP/VYP

- 4 Kontrolka nabíjení (tyčová LED svítlna)
- 5 Hák
- 6 Vstupní USB zdířka (typ C) pro tyčovou LED svítlnu
- 7 Magnet
- 8 Magnetický podstavec
- 9 Kontrolka provozu (nabíječka)
- 10 Vstupní USB zdířka (typ C) pro nabíječku
- 11 USB kabel
- 12 Síťový adaptér
- 13 Otvor na připevnění (nabíječka)
- 14 Šroub
- 15 Hmoždinka

● Technická data

Vstup:	5 V === maximálně 1 A
LED:	1 x 0,8 W pro ruční svítlnu 1 x 2 W pro bílé světlo 1 x 0,15 W pro UV světlo (nelze vyměnit)
Akumulátor:	1 x lithium-iontový 3,7 V ===, 4000 mAh (nelze vyměnit)
Doba nabíjení:	cca 6–8 hodin (s přiloženým síťovým adaptérem)
Doba svícení:	cca 3,5 hodiny u tyčové svítilny a 8 hodin u ručního reflektoru (po plně nabitých akumulátorech)
Životnost LED:	cca 80 000 hodin
Třída ochrany:	III /

Síťový adaptér:

Informace	Hodnota	Jednotka
Jméno nebo obchodní značka výrobce, obchodní registrační číslo a adresa	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO	
Model číslo	HZ-G0501000USB	
Vstupní napětí	100 – 240	V~
Vstupní frekvence (AC)	50 / 60	Hz
Výstupní napětí	5,0	V===
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	5,0	W
Průměrná aktivní efektivita	73,7	%
Spotřeba proudu v provozu na prázdko	0,09	W
Třída ochrany	II / 	
Druh ochrany	IP20 (používat jen na suchých místech)	

Nabíječka:

Vstup: 5V===, 1 A
Model: TL1221

● Obsah dodávky

1 tyčová LED svítidla	2 hmoždinky
1 síťový adaptér	(ø cca 6 mm)
1 nabíječka	1 vrtací šablona
2 šrouby (ø cca 4 mm)	1 USB kabel
	1 návod k obsluze



Bezpečnostní pokyny



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ! Nenechávejte

děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nerozpoznávají nebezpečí hrozcí při zacházení s elektrickými výrobky.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nepoužívejte výrobek ve

výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé výpary, plyny nebo prachy.

- Chraňte výrobek před mokrem a vlhkostí. Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin!
- Připojte výrobek jen do řádně instalované zásuvky s elektrickým proudem. Příslušné napětí musí odpovídat napětí uvedenému v kapitole „Technické údaje“.
- Dbejte na přístupnost zásuvky, aby jste mohli v případě potřeby rychle vytáhnout síťovou zástrčku.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny ani ho neopravujte. LED se nemohou a nesmí vyměnit.



POZOR! Ochranný kryt LED nelze vyměnit. Nepoužívejte a odstraňte výrobek do odpadu, jestliže zjistíte trhliny nebo zlomení jeho ochranného pouzdra.

- Po poškození výrobku, kabelu USB nebo adaptéru odstraňte celý výrobek zlikvidujte.

- Pokud je poškozený výrobek, kabel USB nebo zástrčka, nebo pokud výrobek spadl, nepřipojujte jej.
- Dávejte pozor, aby se kabel USB nemohl poškodit o ostré hrany nebo horké předměty. Před použitím kabel USB zcela rozvíňte.
- Používejte výrobek v dostatečném odstupu od snadno vznětlivých materiálů. Nikdy nezavěšujte předměty nad výrobek nebo síťový adaptér ani je nepřikrývejte.
- Před čištěním výrobku nebo u nepoužívaného výrobku vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Odpojte výrobek i za provozu nebo při nabíjení, jestliže zjistíte např. kouř, zápach spáleniny, atd. I při bouřce výrobek odpojte. Tahejte přitom vždy za síťový adaptér. Netahejte za kabel USB.
- Chraňte výrobek před horkem a chladem.
- Výrobek je vhodný k provozu jen s dodaným síťovým adaptérem.
- Dbějte na to, že pokud je síťový adaptér v zásuvce odebírá, i u výrobku mimo provoz, malé množství proudu. K úplnému vypnutí, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- LED nelze vyměnit. Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět jen výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným ohrožením. Při likvidaci je třeba poukázat na to, že výrobek obsahuje akumulátory.

● Před použitím

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

● Nabíjení výrobku

Poznámka: Výrobek můžete nabíjet z běžné domácí zásuvky použitím dodaného USB kabelu [11] a síťového adaptéru [12]. Nabíjení trvá cca 6 až 8 hodin. Před použitím výrobku je nutné integrovaný akumulátor nabít.

Akumulátor je pevně vestavěný do podstavce výrobku.

Upozornění: Před prvním použitím výrobek úplně nabíjete.

Upozornění: Při delším nepoužívání opakujte nabíjení výrobku nejméně jednou za měsíc.

Upozornění: Jestliže se výrobek delší dobu nenabije (cca 2 měsíce), může přejít integrovaný akumulátor do klidového stavu. K aktivování integrovaného akumulátoru výrobek několikrát po sobě nabíjete a znovu vybijete.

Poznámka: Výrobek můžete nabíjet pomocí síťového adaptéru [12] nebo nabíječkou.

- Před nabíjením výrobek vypněte (stisknout vypínač ZAP / VYP [3]).
- K nabíjení výrobku přímo přes síťový adaptér [12] zastrčte USB kabel [11] do USB přípojky síťového adaptéru [12]. Potom zastrčte USB zástrčku (typ C) USB kabelu [11] do vstupní USB zdířky (typ C) [6] tyčové LED svítilny.
- K nabíjení výrobku pomocí nabíječky zapojte USB kabel [11] do USB přípojky síťového adaptéru [12]. Potom zastrčte USB zástrčku (typ C) USB kabelu [11] do vstupní USB zdířky (typ C) [10] nabíječky. Nakonec vložte výrobek k nabíjení do nabíječky (viz obr. B).

Poznámka: Výrobek je vybavený ochranou proti přehřívání. Přesto musíte výrobek po ukončení nabíjení odpojit od elektrické sítě.

Poznámka: Zelené kontrolky nabíjení (tyčové LED svítilny) [4] se rozsvítí a během nabíjení blikají. Nabíjení zobrazují 4 kontrolky (cca 25 % / 50 % / 75 % / 100 %). Jestliže všechny kontrolky nepřetržitě svítí, znamená to, že nabíjení skončilo. Po ukončeném nabíjení svítí všechny kontrolky bez blikání. Vytáhněte síťový adaptér [12] ze zásuvky. Odpojte síťový adaptér [12] od výrobku, aby nedocházelo k vybití akumulátoru.

● Použití

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ NEHODY! Skladujte a upevněte výrobek vždy tak, aby jeho prostřednictvím nevzniklo nebezpečí zranění a nemohlo dojít k jeho poškození.

Poznámka: Výrobek můžete připevnit zavěšením za hák [5] nebo magnetickým podstavcem [8] anebo magnetem [7] na zadní straně na plochý kovový feromagnetický povrch. Výrobek postavený na magnetickém podstavci [8] můžete natáčet o 180°.

POZOR! Při otáčení magnetického podstavce [8] dávejte pozor na ruce, abyste si neuskřípli prsty (viz obr. D).

● Použití výrobku bez připojení na elektrický proud

- Nabíjte úplně výrobek podle popisu v kapitole „Nabíjení výrobku“.
- Výrobek lze provozovat ve 4 různých režimech. Režimy můžete volit následujícím způsobem: Stiskněte opakovaně vypínač ZAP / VYP [3].
jedenkrát stisknout: Postranní světlo [2] svítí bílým světlem.
dvakrát stisknout: Postranní světlo [2] se přepne do režimu UV světla.
třikrát stisknout: Postranní světlo [2] se vypne a ruční svítilna [1] zapne.
čtyřikrát stisknout: Výrobek se vypne.

● Použití s připojením na elektrický proud

- Použijte k tomu přiložený síťový adaptér [12]. Připojte výrobek příslušným síťovým adaptérem [12] na vhodné napájení proudem.
- Potom postupujte jak je popsáno v kapitole „Používání výrobku bez připojení na elektrický proud“ (od 2. bodu).

Upozornění: výrobek lze nabíjet jen vypnutý!

● Připevnění výrobku

Výrobek můžete použít dvěma různými způsoby:

- Přidržte magnet [7] nebo magnetický podstavec [8] na kovovém, magnetickém povrchu. Výrobek zůstane v této poloze.
- Vykloupe hák [5] pro zavěšení výrobku na vhodném závěsu. Háček [5] můžete otáčet o 360°.

● Montáž nabíječky (viz obr. C)

Upozornění: Potřebujete vrtačku.

POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před vrtáním si nejdříve přečtěte návod k Vaší vrtačce.

POZOR! Při vrtání dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrická vedení ve zdi.

- Označte si místa k vrtání otvorů s roztečí cca 35 mm.
- Nyní vyvrtejte otvory do zdi (ø cca 6 mm, hloubka cca 30 mm).
- Nasaďte hmoždinky [15] do vyvrtaných otvorů. V případě potřeby použijte kladivo.
- Zašroubujte šrouby [14] do hmoždinek [15].
- Potom zavěste nabíječku otvory [13] na šrouby.
- Na označení míst pro vrtání otvorů použijte dodanou šablonu.

● Údržba a čištění

Výrobek nevyžaduje údržbu. Svítící diody nelze vyměnit.

- Před čištěním produkt nejdříve vypněte a odpojte od přívodu elektrického proudu.
- Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin.
- V žádném případě nepoužívejte žíravé čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhlý hadr.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevřích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladniční stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně

opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 51
Úvod	Strana 51
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 51
Popis častí	Strana 51
Technické údaje	Strana 51
Obsah dodávky	Strana 52
Bezpečnostné upozornenia	Strana 52
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 53
Pred používaním	Strana 53
Nabíjanie výrobku	Strana 53
Používanie	Strana 54
Používanie výrobku bez prúdového pripojenia	Strana 54
Používanie výrobku s prúdovým pripojením	Strana 54
Umiestnenie výrobku	Strana 55
Montáž nabíjačky	Strana 55
Údržba a čistenie	Strana 55
Likvidácia	Strana 55
Záruka a servis	Strana 56
Záruka	Strana 56
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 56
Servis	Strana 56

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd / napätie		Polarita východiskového pólu
	Striedavý prúd / napätie		USB prípojka
	Trieda ochrany II		SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací diel)
	Trieda ochrany III		Skratuvzdorný Bezpečnostný transformátor

Aku pracovné svetlo PASL 4000 B2

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom



Tento výrobok je určený na normálne používanie. Tento výrobok je vhodný iba na súkromné používanie v suchých interiéroch, napr. v skladovacej miestnosti alebo na chodbe. Tento výrobok a akumulátorová batéria sú odolné voči extrémnej fyzickej záťaži vo forme otrasov ($1,0 \text{ m}^2 / \text{s}^3$, 200–2000 Hz). Výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia. Iba na používanie v interiéri!



Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.

● Popis častí

- 1 Ručný žiarič
- 2 Bočné svetidlo
- 3 ZA- / VYPÍNAČ
- 4 Kontrolka nabíjania (LED tyčové svetidlo)
- 5 Háčik
- 6 USB vstupná zásuvka (typ C) pre LED tyčové svetidlo
- 7 Magnet
- 8 Magnetický stojan
- 9 Prevádzková kontrolka (nabíjačka)
- 10 USB vstupná zásuvka (typ C) pre nabíjačku
- 11 USB kábel
- 12 Sieťový adaptér
- 13 Upevňovací otvor (nabíjačka)
- 14 Skrutka
- 15 Hmoždinka

● Technické údaje

Vstup:	5V === max. 1 A
LED:	1 x 0,8 W pre ručný žiarič, 1 x 2 W pre biele svetlo, 1 x 0,15 W pre UV-svetlo (bez možnosti výmeny)
Akumulátorová batéria:	1 x lítium-iónová 3,7V ===, 4000 mAh (bez možnosti výmeny)
Doba nabíjania:	cca. 6–8 hodín (s priloženým sieťovým adaptérom)
Doba svietenia:	cca. 3,5 hodín pri tyčovom svetidle a 8 hodín pri ručnom

žiaríči (pri plne nabití akumulačtorovej batérii)
 Životnosť LED diód: cca. 80 000 hodín
 Trieda ochrany: III / 

Sieťový adaptér:

Informácia	Hodnota	Jednotka
Meno alebo obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO	
Číslo modelu	HZ-G0501000USB	
Vstupné napätie	100–240	V~
Vstupná frekvencia (AC)	50 / 60	Hz
Výstupné napätie	5,0	V===
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	5,0	W
Priemerná aktívna efektívnosť	73,7	%
Spotreba prúdu pri voľnobehu	0,09	W
Trieda ochrany	II / 	
Druh ochrany	IP20 (Používajte iba na suchých miestach)	

Nabíjačka:

Vstup: 5V===, 1 A
 Model: TL1221

● Obsah dodávky

1 LED tyčové svetidlo 1 šablóna pre vrtanie otvorov
 1 sieťový adaptér
 1 nabíjačka 1 USB kábel
 2 skrutky (ø cca. 4 mm) 1 návod na používanie
 2 hmoždinky (ø cca. 6 mm)



Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO

ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO

EXPLOZIE! Výrobok nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom

explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé výpary, plyny alebo prachy.

- Chráňte výrobok pred kvapalinami a vlhkosťou. Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!
- Výrobok zapájajte iba do náležite nainštalovanej zásuvky. Príslušné napätie sa musí zhodovať s údajmi v kapitole „Technické údaje“.
- Dbajte na to, aby bola zásuvka dobre prístupná, aby sa v prípade potreby dala sieťová zástrčka rýchlo vytiahnuť.
- Výrobok nijako nepozmeňujte ani neopravujte. LED diódy nemôžu a nesmú byť vymieňané.

⚠ POZOR! Ochranný kryt LED diód nemožno vymeniť. Ak na ochrannom kryte objavíte pukliny alebo štrbiny, výrobok zlikvidujte.

- Keď sú výrobok, USB kábel alebo sieťový adaptér poškodené, zlikvidujte výrobok.
- Výrobok nezapájajte, ak je výrobok, USB kábel alebo zástrčka poškodená alebo ak výrobok spadol.
- Dávajte pozor na to, aby sa USB kábel nemohol poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich predmetoch. USB kábel pred použitím úplne odmotajte.
- Ľahko horľavé materiály držte vzdialené od výrobku. Nikdy nevesajte predmety na výrobok alebo sieťový adaptér a nezakrývajte ich.
- Sieťový adaptér vytiahnite zo zásuvky, ak výrobok nepoužívate a pred jeho čistením. Urobte tak aj vtedy, ak sa počas prevádzky alebo nabíjania zjavne vyskytne porucha, napr. dym, zápach spáleniny atď., alebo pri búrke. Ťahajte pritom vždy za sieťový adaptér. Neťahajte za USB kábel.
- Výrobok chráňte pred silnou horúčavou a chladom.
- Výrobok je vhodný výhradne na prevádzku s priloženým sieťovým adaptérom.
- Myslite na to, že sieťový adaptér i mimo prevádzky výrobku naďalej prijíma určitý výkon, pokiaľ sa nachádza v zásuvke. Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- LED nie je možné vymeniť. Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!



NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskrutujte a / alebo neotváraajte.

Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobok obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ. Vybratie alebo výmenu akumulátorovej batérie smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu.

● Pred používaním

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

● Nabíjanie výrobku

Poznámka: Výrobok môžete nabíjať v bežnej zásuvke použitím priloženého USB kábla [11] a sieťového adaptéra [12]. Proces nabíjania trvá cca. 6-8 hodín. Myslite na to, že pred používaním

výrobku je potrebné nabíť integrovanú akumulátorovú batériu.

Akumulátorová batéria je pevne zabudovaná v stojane výrobku.

Poznámka: Pred prvým používaním výrobok úplne nabíťte.

Poznámka: Výrobok nabíjajte minimálne raz do mesiaca, ak ste ho dlhší čas nepoužívali.

Poznámka: Ak ste výrobok dlhšiu dobu (cca. 2 mesiace) nenabíli, môže sa integrovaná akumulátorová batéria nachádzať v pokojovom stave. Výrobok viackrát za sebou nabíťte a vybite, aby ste integrovanú akumulátorovú batériu opäť aktivovali.

Poznámka: Výrobok môžete nabíjať pomocou sieťového adaptéra [12] alebo nabíjačky.

- Pred procesom nabíjania vypnite výrobok (stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3]).
- Pre nabíjanie výrobku priamo pomocou sieťového adaptéra [12] zastrčte USB kábel [11] do USB prípojky sieťového adaptéra [12]. Potom spojte USB prípojku (typ C) USB kábla [11] s USB vstupnou zásuvkou (typ C) [6] LED tyčového svetidla.
- Pre nabíjanie výrobku pomocou nabíjačky zastrčte USB kábel [11] do USB prípojky sieťového adaptéra [12]. Potom spojte USB prípojku (typ C) USB kábla [11] s USB vstupnou zásuvkou (typ C) [10] nabíjačky. Následne vložte výrobok do nabíjačky, aby ste ho nabíli (pozri obr. B).

Poznámka: Produkt je vybavený ochranou pred nadmerným nabitím. Napriek tomu by ste mali výrobok po ukončení procesu nabíjania odpojiť z elektrickej siete.

Poznámka: Počas nabíjania sa rozsvietia a blikajú zelené kontrolky nabíjania (LED tyčové svetidlo) [4]. Sú tu 4 kontrolky, ktoré indikujú proces nabíjania (cca. 25 % / 50 % / 75 % / 100 %). Ak kontrolka svieti nepretržite, znamená to, že zobrazený proces nabíjania bol ukončený. Po dokončení nabíjania všetky kontrolky svietia bez blikania. Vytiahnite sieťový adaptér [12] zo zásuvky. Odpojte sieťový adaptér [12] z výrobku, aby sa nevybila akumulátorová batéria.

● Používanie

⚠ OPAATRNE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!

Výrobok uskladnite a upevnite vždy tak, aby nevzniklo riziko poranenia výrobkom a aby sa výrobok nemohol poškodiť.

Poznámka: Produkt môžete upevniť tak, že použijete háčik [5] alebo ho upevníte pomocou magnetického stojana [8] resp. magnetov [7] na zadnej strane na plochom, feromagnetickom povrchu. Produkt môžete nakloniť na magnetickom stojane [8] až o 180 °.

OPATRNE! Pri otáčaní magnetického stojana [8] dbajte prosím na polohu Vašich rúk, aby nedošlo k privretiu prstov (pozri obr. D).

● Používanie výrobku bez prúdového pripojenia

- Úplne nabíťte výrobok podľa popisu v kapitole „Nabíjanie výrobku“.
- Výrobok môže byť prevádzkovaný v 4 rôznych režimoch. Tieto môžete zvoliť nasledovne: Opakovane stláčajte ZA-/VYPÍNAČ [3].
 - Jedno stlačenie: Bočné svetidlo [2] sa rozsvieti s bielym svetlom.
 - Dvakrát stlačenie: Bočné svetidlo [2] sa prepne do režimu UV-svetla.
 - Trikrát stlačenie: Bočné svetidlo [2] sa vypne a ručný žiarič [1] sa zapne.
 - Štyrikrát stlačenie: Produkt sa vypne.

● Používanie výrobku s prúdovým pripojením

- Použite na to priložený sieťový adaptér [12]. Zapojte výrobok s príslušným sieťovým adaptérom [12] do vhodnej prúdovej siete.
- Následne postupujte podľa popisu v kapitole „Používanie výrobku bez prúdového pripojenia“ (od 2. bodu).

Poznámka: Výrobok možno nabíjať iba vo vypnutom stave!

● Umiestnenie výrobku

Výrobok môžete používať dvoma rôznymi spôsobmi:

- Podržte magnety [7] alebo magnetický stojan [8] proti kovovému magnetickému povrchu. Výrobok ostane v tejto polohe.
- Vyklopte hák [5], aby ste zavesili výrobok na vhodnom závesnom zariadení. Hák [5] môžete otočiť o 360°.

● Montáž nabíjačky (pozri obr. C)

Poznámka: Budete potrebovať elektrickú vŕtačku.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Pred vŕtaním si prečítajte návod na obsluhu Vašej vŕtačky.

POZOR! Pri vŕtaní dajte na to, aby ste nepoškodili elektrické káble v stene alebo v strope.

- Označte odstup cca. 35 mm pre oba upevňovacie otvory.
- Teraz do steny vyvŕtajte otvory (Ø cca. 6 mm; hĺbka cca. 30 mm).
- Vložte hmoždinky [15] do vyvŕtaných otvorov. Ak je to nutné, použite kladivo.
- Prišróbujte skrutky [14] do hmoždínok [15].
- Následne zavesíte nabíjačku do skrutiek pomocou otvorov pre upevnenie [13].
- Použite priloženú šablónu pre označenie otvorov.

● Údržba a čistenie

Výrobok si nevyžaduje údržbu. Svetelné diódy sa nedajú vymeniť.

- Pred čistením prístroj vypnite a odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky.
- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka a servis

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne použitý alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06412

Version: 06 / 2020

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informací · Stav informáci: 05 / 2020
Ident.-No.: HG06412052020-8

